

SMĚRNICE KOMISE 2008/63/ES

ze dne 20. června 2008

o hospodářské soutěži na trhu s telekomunikačními koncovými zařízeními

(Text s významem pro EHP)

(kodifikované znění)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 86 odst. 3 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Komise 88/301/EHS ze dne 16. května 1988 o hospodářské soutěži na trhu s telekomunikačními koncovými zařízeními⁽¹⁾ byla podstatně změněna⁽²⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by měla být uvedená směrnice kodifikována.
- (2) Ve všech členských státech byly telekomunikace zcela nebo částečně ve státním monopolu, který stát přenášel udělením zvláštních nebo výlučných práv jednomu nebo více subjektům odpovědným za vytvoření a provozování sítě a nabídku souvisejících služeb. Tato práva často zahrnovala nejen nabídku služeb pro užívání sítě, ale též dodání uživatelských koncových zařízení pro připojení k síti. V posledních desetiletích došlo k výraznému technickému rozvoji sítí, zejména v oblasti koncových zařízení.
- (3) Členské státy přezkoumaly v souvislosti s technickým a hospodářským rozvojem svá udělení zvláštních a výlučných práv v telekomunikačním odvětví. Rychlý vznik stále nových typů koncových zařízení a možnost jejich vícenásobného použití vyžaduje, aby byl uživatelům umožněn výběr mezi typy koncových zařízení tak, aby mohli plně využívat technického pokroku v této oblasti.
- (4) Výlučná práva omezují volný pohyb zboží pro telekomunikační koncová zařízení jak při dovozu a uvádění těchto zařízení (včetně družicového zařízení) na trh, protože s určitými výrobky se potom neobchoduje, tak při připojení, uvádění do provozu a údržbě, protože v důsledku

situace na trhu, zejména různosti a technické povahy výrobků není monopolní podnik nijak motivován k tomu, aby poskytoval uvedené služby pro výrobky, které neuvádí na trh ani je nedovází, ani aby porovnával ceny s náklady, protože není ohrožen hospodářskou soutěží ze strany subjektů nově vstupujících na trh. Při zvážení typicky širokého rozsahu nabídky telekomunikačních koncových zařízení na většině trhů pak hrozí, že jakékoli zvláštní právo, které přímo nebo nepřímo omezuje počet podniků oprávněných dovážet, uvádět na trh, připojovat, uvádět do provozu a udržovat takové zařízení, působí podobně jako práva výlučná. Taková výlučná nebo zvláštní práva mají stejný účinek jako množstevní omezení, a porušují tedy článek 28 Smlouvy. Je tedy nezbytné zrušit všechna stávající výlučná práva na dovoz, uvádění na trh, připojení, uvádění do provozu a údržbu koncových telekomunikačních zařízení, jakož i práva s rovnocenným účinkem, tzn. všechna zvláštní práva kromě práv, která spočívají ve výhodách zajištěných jednomu či více podnikům právními nebo správními předpisy a ovlivňují schopnost jiných podniků zapojit se do některé z výše uvedených činností ve stejné zeměpisné oblasti za v podstatě stejných podmínek.

- (5) Zvláštní nebo výlučná práva vztahující se na koncová zařízení se vykonávají tak, že zařízení z jiných členských států jsou znevýhodněna, zejména tím, že brání uživatelům ve volném výběru zařízení, které bez ohledu na jeho původ nejlépe splňuje jejich cenové a jakostní požadavky. Výkon těchto práv není tedy slučitelný s článkem 31 Smlouvy ve všech členských státech.
- (6) Služby týkající se připojení a údržby jsou klíčovým faktorem při nákupu nebo pronájmu koncového zařízení. Zachování výlučných práv v této oblasti bylo rovnocenné zachování výlučných práv pro uvádění na trh. Výlučná práva na poskytování těchto služeb by měla být rovněž zrušena, aby bylo účinné zrušení výlučných práv na dovoz a uvádění zboží na trh.
- (7) Údržba koncových zařízení je službou ve smyslu článku 50 Smlouvy. Tato služba, která je z obchodního hlediska neoddelitelně spojena s uváděním koncových zařízení na trh, by měla být v souladu s článkem 49 Smlouvy poskytována volně, zejména je-li vykonávána odbornými pracovníky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 131, 27.5.1988, s. 73. Směrnice ve znění směrnice 94/46/ES (Úř. věst. L 268, 19.10.1994, s. 15).

⁽²⁾ Viz příloha II část A.

- (8) Situace na trhu nadále narušuje pravidla hospodářské soutěže podle Smlouvy. Tím je nepříznivě ovlivněn rozvoj obchodu v takovém rozsahu, který je v rozporu se zájmy Společenství. Posílení hospodářské soutěže na trhu s koncovými zařízeními vyžaduje zavedení průhledných technických specifikací a postupů, které splňují podstatné požadavky uvedené ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 1999/5/ES ze dne 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a o vzájemném uznávání jejich shody⁽¹⁾ a umožňují volný pohyb zboží na trhu s koncovými zařízeními. Tato průhlednost vyžaduje zveřejnění technických specifikací.
- (9) Zvláštní nebo výlučná práva dovozu a uvádění koncových zařízení na trh vede k situaci, která není slučitelná s cílem čl. 3 písm. g) Smlouvy, podle něhož má být vytvořen systém zajišťující, aby nebyla narušována hospodářská soutěž. Členské státy se v souladu s článkem 10 Smlouvy zdrží jakéhokoli opatření, jež by mohlo ohrozit dosažení cílů Smlouvy, včetně cílů uvedených v čl. 3 písm. g). Je nezbytné považovat výlučná práva za neslučitelná s článkem 82 Smlouvy, ve spojení s článkem 3, a jejich udělování a zachování členskými státy je opatřením zakázaným podle čl. 86 odst. 1 Smlouvy.
- (10) Pro umožnění výběru koncových zařízení uživatelem je nezbytné znát a zprůhlednit parametry rozhraní veřejné sítě, ke kterým mají být koncová zařízení připojena. Členské státy by měly tudíž zajistit, aby tyto parametry byly zveřejněny a aby uživatelé měli přístup k tomuto veřejnému rozhraní sítě.
- (11) Výrobci koncových zařízení by měli vědět, jaké technické specifikace musí jejich výrobky splňovat, aby je mohli prodávat na trhu. Členské státy by tedy měly formalizovat a zveřejňovat specifikace, jejichž návrh musí podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES ze dne 22. června 1998 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů a předpisů pro služby informační společnosti⁽²⁾ oznámit Komisi. Tyto specifikace a pravidla se mohou vztahovat na výrobky dovážené z jiných členských států pouze
- v rozsahu nezbytném pro dosažení souladu s podstatnými požadavky Společenství stanovenými v článku 3 směrnice 1999/5/ES. V každém případě musí členské státy dodržovat články 28 a 30 Smlouvy, podle kterých musí dovážející členské státy povolit na svém území zařízení vyráběná a obchodovaná v souladu s právními předpisy jiného členského státu.
- (12) Pro zajištění průhledného, objektivního a nediskriminujícího používání specifikací kvůli zřejmému střetu zájmů nelze kontrolou jejich používání pověřit konkurenty na trhu koncových zařízení. Členské státy by měly tedy zajistit, aby kontrolou byl pověřen orgán nezávislý na provozovateli sítě nebo na jiném konkurentu na daném trhu.
- (13) Touto směrnicí by neměly být dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení uvedených směrnic ve vnitrostátním právu stanovených v příloze II části B,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Pro účely této směrnice se rozumí:

- 1) „koncovým zařízením“
 - a) zařízení přímo nebo nepřímo připojené k rozhraní veřejné telekomunikační sítě, které může vysílat, zpracovávat nebo přijímat informace; připojení přímé či nepřímé může být provedeno kabelově, za použití optického paprsku nebo elektromagnetických vln; připojení je nepřímé, jestliže je mezi rozhraní sítě a koncové zařízení připojeno další zařízení;
 - b) za koncové zařízení se rovněž považují družicové pozemské stanice;
- 2) „družicovou pozemskou stanicí“ zařízení, které lze použít k přenosu nebo k přenosu a příjmu („přenos/příjem“) nebo pouze k příjmu („pouze příjem“) radiokomunikačního signálu prostřednictvím družic nebo jiných kosmických systémů;
- 3) „podnikem“ veřejný nebo soukromý subjekt, kterému členský stát udělil zvláštní nebo výlučná práva na dovoz uvádění na trh, připojení telekomunikačních koncových zařízení nebo jejich údržbu;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 91, 7.4.1999, s. 10. Směrnice ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Rady 2006/96/ES (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 81).

4) „zvláštními právy“ se rozumějí práva, která členský stát přiznává omezenému počtu podniků prostřednictvím právního nebo správního nástroje, který v dané zeměpisné oblasti:

- a) omezuje na základě neobjektivních, nepřiměřených a diskriminačních kritérií počet těchto podniků na dva či více nebo
- b) určuje na základě kritérií uvedených v písmenu a) několik soutěžících podniků nebo
- c) na základě jiných kritérií než kritérií uvedených v písm. a) a b) uděluje některému podniku nebo podnikům výhody zajištěné právními nebo správními předpisy, které podstatně ovlivňují schopnost jiných podniků zapojit se do některé z výše uvedených činností v téže zeměpisné oblasti za v podstatě stejných podmínek.

Článek 2

Členské státy, které udělily zvláštní nebo výlučná práva podnikům, zajistí, aby byla odebrána všechna zvláštní nebo výlučná práva, stejně jako práva, která:

- a) omezují na základě neobjektivních, nepřiměřených a diskriminačních kritérií počet těchto podniků na dva či více nebo
- b) určují na základě jiných kritérií než kritérií uvedených v písmenu a) několik soutěžících podniků.

Tyto státy uvědomí Komisi o přijatých nebo navržených opatřeních s tímto účelem.

Článek 3

Členské státy zajistí, aby hospodářské subjekty měly právo dovážet koncová zařízení, uvádět je na trh, připojovat je, uvádět je do provozu a provádět jejich údržbu.

Členské státy však mohou:

- a) v případě zařízení družicové pozemské stanice odmítnout schválení připojení takového zařízení k veřejné telekomunikační síti a jeho uvádění do provozu, pokud nesplňuje příslušné společné technické předpisy přijaté podle směrnice 1999/5/ES nebo, jestliže tyto předpisy neexistují, podstatné požadavky stanovené v článku 3 uvedené směrnice; chybí-li

společné technické předpisy nebo harmonizované právní podmínky, musí těmto podstatným požadavkům odpovídat vnitrostátní pravidla, která se oznamují Komisi podle směrnice 98/34/ES, pokud to směrnice 98/34/ES vyžaduje;

- b) v případě jiného koncového zařízení odmítnout schválení připojení takového zařízení k veřejné telekomunikační síti, pokud zařízení nesplňuje příslušné společné technické předpisy přijaté podle směrnice Rady 1999/5/ES nebo, jestliže tyto předpisy neexistují, podstatné požadavky stanovené v článku 3 uvedené směrnice;
- c) vyžadovat, aby hospodářské subjekty měly technickou kvalifikaci pro připojování koncových zařízení, jejich uvádění do provozu a údržbu na základě objektivních, nediskriminačních a veřejně dostupných kritérií.

Článek 4

Členské státy dohlíží, aby uživatelé měli přístup k novým rozhraním veřejné sítě a aby byly uživateli veřejných telekomunikačních sítí zveřejněny technické parametry těchto rozhraní.

Článek 5

Členské státy zajistí stanovení a zveřejnění všech specifikací koncových zařízení.

Členské státy tyto technické specifikace oznámí Komisi postupem podle směrnice 98/34/ES.

Článek 6

Členské státy zajistí, aby byl odpovědností za sledování používání specifikací uvedených v článku 5 pověřen orgán nezávislý na veřejných nebo soukromých podnicích, které nabízejí zboží nebo služby v telekomunikačním odvětví.

Článek 7

Členské státy předloží na konci každého roku Komisi zprávu, která jí umožní sledovat dodržování článků 2, 3, 4 a 6.

Vzor této zprávy je uveden v příloze I.

Článek 8

Směrnice 88/301/EHS ve znění směrnice uvedené v příloze II části A se zrušuje, aniž jsou dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení uvedených směrnic ve vnitrostátním právu stanovených v příloze II části B.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze III.

Článek 9

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 10

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 20. června 2008.

Za Komisi

José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

Schéma pro zprávu uvedenou v článku 7

Provádění článku 2

Koncová zařízení, u kterých se mění nebo již byly změněny právní předpisy.

Pro kategorie koncových zařízení:

- datum přijetí opatření nebo
- datum předložení návrhu opatření nebo
- datum nabytí účinnosti opatření.

Provádění článku 3

- koncová zařízení, jejichž připojení nebo uvádění do provozu je omezeno,
- požadované technické kvalifikace, včetně odkazu o jejich zveřejnění.

Provádění článku 4

- odkaz na zveřejnění specifikací,
- počet stávajících rozhraní veřejných sítí,
- počet změnovaných rozhraní veřejných sítí.

Provádění článku 6

- nezávislý příslušný orgán nebo nezávislé příslušné orgány.
-

PŘÍLOHA II

ČÁST A

Zrušená směrnice a její následná změna

(uvedené v článku 8)

Směrnice Komise 88/301/EHS

(Úř. věst. L 131, 27.5.1988, s. 73)

Směrnice Komise 94/46/ES

(Úř. věst. L 268, 19.10.1994, s. 15)

ČÁST B

Lhůty pro provedení ve vnitrostátním právu

(uvedené v článku 8)

Směrnice	Lhůta pro provedení
88/301/EHS	—
94/46/ES	8. srpna 1995

PŘÍLOHA III

Srovnávací tabulka

Směrnice 88/301/EHS	Tato směrnice
Čl. 1 úvodní slova	Čl. 1 úvodní slova
Čl. 1 první odrážka první a druhá věta	Čl. 1 bod 1) písm. a)
Čl. 1 první odrážka poslední věta	Čl. 1 bod 1) písm. b)
Čl. 1 druhá odrážka	Čl. 1 bod 3)
Čl. 1 třetí odrážka úvodní slova	Čl. 1 bod 4) úvodní slova
Čl. 1 třetí odrážka první pododrážka	Čl. 1 bod 4) písm. a)
Čl. 1 třetí odrážka druhá pododrážka	Čl. 1 bod 4) písm. b)
Čl. 1 třetí odrážka třetí pododrážka	Čl. 1 bod 4) písm. c)
Čl. 1 čtvrtá odrážka	Čl. 1 bod 2)
Článek 2	Článek 2
Čl. 3 první věta	Čl. 3 první pododstavec
Čl. 3 druhá věta	Čl. 3 druhý pododstavec úvodní slova
Čl. 3 první odrážka	Čl. 3 druhý pododstavec písm. a)
Čl. 3 druhá odrážka	Čl. 3 druhý pododstavec písm. b)
Čl. 3 třetí odrážka	Čl. 3 druhý pododstavec písm. c)
Čl. 4 první pododstavec	Článek 4
Čl. 4 druhý pododstavec	—
Čl. 5 odst. 1	—
Čl. 5 odst. 2 první věta	Článek 5 první pododstavec
Čl. 5 odst. 2 druhá věta	Článek 5 druhý pododstavec
Článek 6	Článek 6
Článek 8	—
Článek 9	Článek 7
Článek 10	—
—	Článek 8
—	Článek 9
Článek 11	Článek 10
Příloha I	—
Příloha II	Příloha I
—	Příloha II
—	Příloha III